

蛇鬼记

說部叢書第四集第四編

乍鬼記

冊下



商務印書館印行

海 上 夫 人

行 角 五 冊 初 翰 楊 譯 ◎

本書爲大文豪易卜生君所
著名劇述一女子嫁一老醫
生之事以指示婚姻之意味
及其幸福之由來凡婚姻是
何種生活結婚須憑何種意
志由何人擔負責任皆於各
幕中暗示其正當之見解凡
新舊式結婚之流弊讀此可
悟補救之法

中華民國十年五月初版

(炸) 鬼 記 三 冊

(每部定價大洋柒角)
(外埠酌加運費)

原著者 英國 哈葛得

譯述者 靜閩縣林紓

發行者 海陳家慶館

印 刷 所 上海棋盤街中市

總發行所 商務印書館

分 售 處 商務印書館

雲南長沙廣州常德衡州潮州張家口香港成都桂林重慶新嘉坡

此書有著作權翻印必究

炸鬼記卷下

第十五章

狗死之後。衆爭着意而阿迷。尤甚。夜中選取親信之兵。守護俾勿受人賄。而中叛。且余四人之防刺客。尤甚於俄皇。以余四人所行坐處。無一時無偵探之人。每日飲食必令人先嘗。嘗後無毒。余始人口而心中思此義。狗不已。猶之感懷亡友。然最難爲情者。則阿迷之與公主。晤面時必有兩壯士甲冑嚴守其旁。遂至奪其自由。無竊竊言情之隙。然二人之固結愈深。仍冒險而圖把晤。後此通國咸注目其人。引爲談資。然余四人之思患預防。頗有效驗。幸不爲人所中。然不如意事亦往往有之一。一日余四人坐於山陂。忽有

巨石自山飛轉而下。幸不爲所觸。又一日余以馬經小樹林之外。飛矢如蝗。自林中出而西。克司之馬竟爲所射而死。於是飭人四覓其人。乃不見迹兆。此後尙出陰謀。均大臣與祭師合而欲置余輩於死者。發覺後。公主亦不願窮治。但陰戒以後此勿爾。已而山中兩牧羊人至宮中告公主曰。小人正於山峯中牧羊。忽見有三數混人執小人縛而撻楚之。且迫令小人告諸內閣及白種人。言大兵至矣。衆聞言大驚。急思炸毀石象。蓋非是者。則混人將隨神象來枕於亞比替之平原矣。遂飭二人至高峯之上。四瞭混人而向木爾似已宣戰。至於一切足印爲雨所沒。不可復見。復以人四覓其迹。不知所往。以四嚮皆高山。混人何以得入。不能不引爲怪。

特之事。於是遣人密布要隘。防混人之竊入。衆聚議。以爲混人必得祕密之路至此。果數人可至。則千萬人亦不難遽入。至祕密之路。果居何處。則不可知。因懸金購賞。果能探取迹兆。不惟授以土地。且與之顯官。然亦有指得祕處者。驗之復非。自是以來。亞比替之人。日益懦恐。其驚惶之狀。大似英人。聞有外兵登島。斷電線。據鐵路。直抵倫敦者。此特設諭之言。吾英又安有是者。彼亞比替人。平日自恃有山。爲之屏蔽。至於今日。乃震恐失次。不知所爲。蓋知混人善戰。人盡爲兵。一旦長驅直搗。則萬無抵禦之方。以亞比替弱而怯。敵惰而喜訛。終身初不知有兵事。今既舉國畏禍。則羣懃周士亞。以爲誤國。爭稱公主之有遠見。然而晚矣。而仇公主者。亦反顏獻媚。自引其過。爭舍其田。羣聚城中。請祭師祈禱。殺羊宰牛。

以祠上帝。且至用人於社。以祈福庇。衆曰。混人之哨探隊已至。警告牧人。吾國非夙爲之備不可。然非先毀石象。則神力將助混爲虐。或曰。石象之大。未必能行。卽其頭顱亦碩大無朋。何以能臥吾平原之上。於是彼此推敲不已。及計定。則非燬象不可。而燬象之力。又仗英人。於是漸漸與余輩。和協。卽周士亞亦謙恭無已。遣人助襄闢洞之役。此後余防患之心少弛。更覓得上著之狗飼之。而仇狗亦無其人。夜宿之時。不復設備。蓋彼中人視余輩爲四聖。苟缺其一。功決不成。因之未敢加害。顧雖如是。余仍嚴備無懈。蓋此輩如旋風。其來也。不知所從。此時仍極力猛進。艱辛之處。或彼蒼知之矣。開洞既不知其道里。石旣堅頑。人又惰窳。器復敝壞。時且逼促。憂心如焚。不知所屆。其艱難處。不能以更僕數。然四人中專

恃阿迷之長於工程。顧阿迷亦未經此偉大之役。幸而心精力果。
到底無餒。且開且時。時測量防一不中。徒費其功。則百凡盡廢矣。
且須預算。炸藥之數已而漸漸順叙而前。逐次用其炸藥。開至石
象之底。則密布炸藥於石象之下。以阿迷之法算之。炸藥之離石
象可三十尺。實則稍偏。非適當其位。然亦足爆裂矣。已而百凡皆
備。以藥線引入洞中。且須嚴堵罅隙之處。勿令藥力反震。而線道
且須直達。不直則梗。藥亦莫發。及百事皆備。適當滿月之時。正公
主與余子結婚之夕。成禮以後。卽以兵來侵。故炸象非於是日不
可。且相禮人多。僧徒及護兵必盡赴城中。卽余子亦必不在象腹
之內。所以余略放膽爲之。且亞比替與混人固有宿仇。而余則何
仇。何必令其多死。已而時至矣。嚴塞洞口。端其藥線。以就電池。凡

用電池兩器。余四人坐候其旁。然亦怏怏於心。不知其收局如何。
阿迷亦心神俱瘁。不能吃菸。余勸以土人之酒。阿迷不飲。亦不審
視雷池。余曰。胡不更覽一次。以示周詳。而阿迷不答。渴睡至數句
鐘之久。及下午四句鐘。魁克尙指揮工人。移掇土石。余及西克司。
以燈四照藥線。視其端直與否。迨及阿迷臥處。見查斐提往來甚勤。
敏此。人乃大聰明。余以燈照查斐提。似甚關懷者。余匆匆問狀。
查斐提曰。醫生。吾尙有言奉白上尉。請指至其臥處。余曰。上尉方
偃息。奈何醒之。查斐提曰。吾有要言。此言非對上尉言之不可。即
醫生亦可預聞。余遂及查斐提入呼阿迷。阿迷大驚曰。吾機關壞
耶。或混人斷吾線耶。查斐提曰。非也。唯有惡消息須奉白。親王周
士亞忽生陰謀。思劫公主。他適阿迷曰。其事如何。查斐提曰。小人

有友數人。中有一人。爲吾同宗。奔走於王邸。吾延之飲。吾宗遂吐實。曰。舉國之人。咸思燬象。因此之故。不肯殺君。然大功果成。則彼防公主。爲爾所得。封爵拜官。躋於其上。魁克笑曰。彼直一驢耳。亞比替人。安有崇德報功之思。查斐提曰。否。正防有念功者。尤防公主。以殊禮待君。因以目視阿迷。阿迷引目他視。頗形慚色。查斐提曰。周士亞一娶公主。立可爲王。次則又防公主之辭婚。所以生此陰謀。余曰。所逃安屬。查斐提曰。此吾宗所不知。卽知亦不見示。然吾深知其意。必先劫公主過湖而去。藏諸其邸。逼公主成禮。阿迷曰。結婚當以何時。查斐提曰。吾所不知。本意度而得。不敢不以奉白。大抵卽在下禮拜之夜間。阿迷曰。計時尙有五日。尙非急逼之期。且爾同宗之言確耶。查斐提曰。或不至妄然。必非無據之言。阿

迷曰。吾幸未穩睡。爾當巡視藥線。再來告我。查斐提出。阿迷問余。曰。君謂查斐提之言如何。西克司曰。或出謠傳。似不足信。西克司語至此。視余。余曰。果有是者。宜述詳情。旣不得詳。或出臆斷。然彼周士亞之兇狡。亦何事不可行者。以我思之。或不至與我輩爲難。吾意不必令公主聞之。阿迷曰。善。而魁克凝立。如有所思。阿迷曰。魁克汝意何若。魁克曰。此事莫須有。必勿告公主。公主此時心如亂麻。語之以此。愈增其奢非法也。吾意語必有。因查斐提人甚精。誠決非妄語。其中必蓄奸謀。阿迷曰。公主固不必告。其言良是。且吾亦不能輕出此洞。復問曰。爾以指畫地。何爲。魁克曰。吾方畫地。寫公主臥處。昨公主不言。甫昏卽睡耶。昨必不能穩睡。故今日歸寢。尤夙。吾圖中爲公主臥室。前爲女侍臥房。後則高墉無路可下。

西克司曰爾言良中吾亦曾寫其圖唯中有一甬道寬可六尺長二十尺直通女侍臥闌之前魁克曰然甬道非直微有轉處果在是間得二人執鎗守之則外人決不能入果吾與西克司先生嚴守彼間彼間衛士必出守前門吾入適承其乏且吾二人在此一無所用留野達木醫生助上尉匪不濟事吾思周士亞今夕必來不待下禮拜也諸君以爲如何西克司曰吾聽爾號令惟吾甚欲一履山峯觀石象炸裂之狀阿迷曰決無所見但巨聲如雷閃光如電而已唯吾意甚念公主得君二人同往吾心亦爲釋然西克司曰吾卽立行今且往取電話以線達彼宮中則彼此可以通信於是引線入宮魁克向阿迷爲禮曰吾行矣上尉尙何命令阿迷方視電池答曰別無他事必待十點方能發機今尙有兩句鐘之

延。勿論何事。決不能發機於十旬鐘之前。以野達木公子此時。未離象腹。且聞人言。婚禮之成。成於月出三時以後。西克司曰。吾亦曾聞之。阿迷曰。今當留餘片刻。防其有延擱之處。故必待十旬鐘。野達木先生汝善視之。十旬鐘後。余不之計矣。至於後此變故如何。均不敢知。魁克及西克司必來視我生死爾。二人且嚴衛公主。彼此各盡其力可也。吾言既竟。魁克可以語付之電話中。十旬鐘有半。可來視我二人。今茲別矣。於是魁克與阿迷引手執燈出洞而去。余不期亦隨魁克而出。可五十碼。魁克止步曰。醫生曾否信彼先兆。余曰。否。魁克曰。吾頗有先兆。防不能再見。阿迷上尉及君。余曰。然。則余與阿迷不見矣。魁克曰。非也。我死耳。而三君皆完全。無險險者。厥惟我躬。然吾循分而行。生死萬非所計。須知名掛死。

籍。何由得免。惟所快。快者與上尉分袂耳。尤願上尉平安出洞。與公主成婚。則吾目瞑矣。余曰謬哉。爾特過用其腦。故發囁言。非實事也。魁克曰。是或腦病。惟諸君獲歸英國。吾有三姪女。君必爲我飼之。言盡於此。尤願勿告上尉。使增其憂。至於明日。我果不幸。幸以我言告之。果公主獲全。爲述我之代彼祈禱。果得無恙。滋可喜也。今西克司至矣。容再相見。語後各執二燈而去。悠悠如兩晨星焉。

第十六章

二人行後。余悵悵而歸。至阿迷宿處。心念魁克之言。似屬妄度。蓋無學術之言也。顧雖弗信。然外度險狀。頗用爲憂。不惟魁克。卽西克司亦頗可虞。卽余者。助阿迷發機。安知不並吾子而炸之。雖聞

是夕行禮於城中。又安知不移城中而卽於象腹。譬如在象腹行禮者。全部無噍矣。安能獨留吾子。思極而顫。顧亦聽諸天命。即使幸生。吾子以基督教之人。乃娶彼野人之女。同拜偶象。此何理也。即使不死。亦不能歸。直終身爲因耳。愈思愈慄。不可自止。且偶象卽炸而混。人卽能遷都耶。果有路通入。是間必以精兵長驅直入。入則玉石均焚矣。入時見阿迷。亦似不適。而查斐提則檢視藥線。阿迷曰。吾心甚念公主。決有凶徵。彼意甚願至我居處。正防有意。外之變。果地雷一動。安知洞中不震。震則洞陷。彼此同燼。何爲者。吾意尙不欲爾。在此何況公主。余曰。是安能行。一人焉能了事。阿迷曰。果一震動。我安知不暈或亦亡其頭顱。吾心此時頗念機關。自英國至此。爲時既久。詎能應手效靈耶。復曰。電鈴動矣。二人已

入宮矣。余卽以機就耳。已聞西克司之言曰。吾已平安至守衛之室。殿中甚空虛無人。但有一兵。餘兵盡去。蓋防象炸石落。故畏死爭避。至爲可哂。余曰。汝聞守兵言耶。西克司曰。然。此兵不聽。余入以周士亞有令。遏阻外人。余闖入其間。此兵已他適。似奔告於周士亞。余曰。魁克如何。答曰。如恆狀。但自禱告。似有殷憂。吾甚惡其不祥心。亦爲之志。忑。吾固信教之人。實不願此。復曰。且少待。電話遂少止。已復言曰。公主有宮女。聞吾至此。出視爲誰。余請公主出宮。宮人言。公主輾轉不能安睡。又幾分鐘。電鈴復動。則公主也。余以電機授阿迷。阿迷與公主少談。談已可一句鐘。查斐提至。其狀甚恐。余曰。何事。查斐提曰。吾今夕見鬼。余曰。愚哉。天下安得有鬼。查斐提曰。鬼卽駝背之王。已成人形。其狀甚猛。余曰。鬼曾有言乎。

查斐提曰。語乃不類。觀其狀似問我。曰爾奈何毀我宗奉之神。傷我百姓。吾答曰。小人特一趨走之人。果有事者。宜向白人言之。余曰。鬼又何言。查斐提曰。謂夏馬克神必來此間。汝宜告外國人趣逃勿滯。此語似尙了了。餘語不能辨矣。阿迷曰。此語似巴狼使者之言。此間鬼語何足爲奇。吾將以電語告公主。使彼聞之一粲。余曰。以我爲爾者。決不之告。此事莫須有。公主卽明達然亦迷信而畏鬼語之適滋其悸。此時案上有表。余曰。更五分鐘者十點矣。余二人見表似此。五分鐘如歷百年。彼此心緒潮湧。癡坐乃類石人。余心已紊似入夢鄉。燈光之下見表針似巨如椽。跳擲至迅。阿迷口中數曰。一二三四五。乃雙按電池之機。指尙未起而地中已隆。有聲。吾所居洞門有橫石至巨。立墜於地。幾塞洞門。而洞中石。